

Sumario

ARTÍCULOS

<i>El estatuto del nombre proverbial en el Refranero antiguo</i> , por Ángel Iglesias Ovejero	11
<i>Pronombre y artículo. El en construcciones con adjetivo o relativo</i> , por Joaquín C. Garrido Medina	51
<i>El contacto de sílabas como origen de las evoluciones de las secuencias de consonante+wau en romance</i> , por Carmen Pensado	73
<i>Retenciones africanas en la fonética del criollo portugués de Annobón</i> , por Germán de Granda	111
<i>«Novella». Un término y un género para la literatura románica</i> , por Juan Paredes Núñez	125
<i>El mundo medieval en El nombre de la rosa de Umberto Eco</i> , por Enrique Montero Cartelle	141
<i>Una revisión del texto de la poesía de Fray Luis de León</i> , por Helena García Gil	159

TEXTOS

<i>Algunos poemas atribuidos a don Diego Hurtado de Mendoza</i> , por José Ignacio Díez Fernández	181
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

VARIA

<i>Tres clásicos de la gramática histórica española. Bibliografía y antología parcial de reseñas</i> , por José Polo	199
<i>La doctrina gramatical de la R. A. E. (1870)</i> , por Ramón Sarmiento	213
<i>Interlingüística sciasciana: advertencias para el lector hispanohablante. I. Sondeos en la lengua de L'antimonio</i> , por Nicolò Messina	225
<i>II. Consideraciones en torno a la traducción castellana de L'antimonio</i> , por María Teresa Fernández Gallego	239

<i>Fedro en Samaniego</i> , por Antonio Cascón Dorado	249
<i>Algunos aspectos de la especularidad narrativa: la identificación en la identificación, la literatura en la literatura</i> , por Elisa Martínez Garrido	271

COLOQUIO INTERNACIONAL DE LINGÜÍSTICA IBEROAMERICANA

<i>La situación actual de la lexicografía del español de América</i> , por Günther Haensch	281
<i>Por una teoría de la codificación de la norma estándar en los países hispanoamericanos</i> , por Bohumil Zavadil	295
<i>Futuro analítico y futuro sintético en el español peninsular y americano</i> , por Helmut Berschin	301
<i>La selección de informantes: un problema metodológico de la sociolingüística</i> , por Hugo Kubarth	309
<i>Fraseología del español de México</i> , por Karoly Morvay	317
<i>La conciencia lingüística en Cuba. Resultados de una encuesta realizada en Santa Clara</i> , por José García González y Matthias Perl	323
<i>Observaciones sobre la necesidad de un estudio diacrónico del español hablado en Cuba</i> , por Mercedes Cathcart Roca	329
<i>El influjo indígena en el español de Colombia. Caracterización sumaria</i> , por José Joaquín Giraldo	335
<i>Observaciones acerca del desarrollo lexical miskito en Nicaragua</i> , por Elke Richter	341
<i>En torno al problema de las variantes europea y americana del portugués. Algunas consideraciones sobre la necesaria unidad en la variedad</i> , por Denis M. Canellas de Castro Duarte	347
<i>Lexicología e fraseología no português moderno</i> , por Johannes Klare	355
<i>Aspectos da língua literária brasileira no século XX</i> , por Edith Pimentel Pinto	361
<i>Brasileirismos no português de Angola?</i> , por A. Jarushkin	365
<i>Acerca de la adecuación de la traducción al receptor</i> , por Gerd Wotjak	369

RESEÑAS

- J. Veny, *Introducció a la dialectologia catalana* (J. M. Ribera Llopis), 379.—D. Recasens, *Estudi lingüístic sobre la parla del Camp de Tarragona*; J. Colomina, *L'alacantí. Un estudi sobre la variació lingüística* (B. Montoya Abad), 380.—A. Parker, *La filosofía del amor en la literatura española, 1480-1680* (L. M. Serrano), 382.—Rudolf van Hoogstraten, *Estructura mítica de la picaresca* (P. López Lara), 385.—G. Allegra, *El reino interior. Premisas y semblanzas del modernismo en España* (J. M. Ribera Llopis), 387.—I. González, *Antología de la literatura italiana* (D. Gambini), 389.—J. Salazar Rincón, *El mundo social del «Quijote»* (C. Castillo Peña), 390.

IN MEMORIAN